

## D Kurzanleitung USB 2.0 PC Link Kabel, aufrollbar

### Softwareinstallation

#### Achtung:

Installieren Sie die mitgelieferte Software bevor Sie das USB 2.0 PCLinkkabel anschliessen!

#### Installation unter Windows® 98SE/ME/2000/XP:

Nachdem der Rechner gestartet hat, legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD ein. Klicken Sie auf Start ⇒ Ausführen... und geben Sie „D:\Setup.exe“ ein (wobei D: u.U. durch den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-Rom Laufwerkes ersetzt werden muss) oder klicken Sie auf Durchsuchen... und wählen Sie die oben angegebene Datei „Setup.exe“ aus. OK Next Finish.

Entfernen Sie bitte nach der Treiberinstallation die mitgelieferte CD und starten Sie Ihren Rechner neu. Schliessen Sie das Kabel nach erfolgreichem Neustart an einen freien USB Anschluss an. Das USB 2.0 PCLinkkabel wird nun installiert.

#### Windows XP:

Ob das USB 2.0 PCLinkkabel ordnungsgemäß im System eingebunden ist, können Sie im Geräte-Manager überprüfen. Klicken Sie hierzu auf ⇒ Start ⇒ Systemsteuerung ⇒ Drucker und andere Hardware und dann auf System. Im Fenster Systemeigenschaften fahren Sie fort mit ⇒ Hardware ⇒ Geräte-Manager.

In der Sektion USB-Controller muss der Eintrag „HI-Speed USB Bridge Cable“ ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

#### Windows® 98SE/ME und 2000:

Ob das USB 2.0 PCLinkkabel ordnungsgemäß im System eingebunden ist, können Sie im Geräte-Manager überprüfen. Klicken Sie hierzu auf ⇒ Start ⇒ Einstellungen ⇒ Systemsteuerung. Im Fenster Systemsteuerung fahren Sie fort mit ⇒ System ⇒ Hardware ⇒ Geräte-Manager. In der Sektion USB-Controller muss der Eintrag „HI – Speed USB Bridge Cable“ ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

#### Information:

Nachdem Sie die Installation auf dem 2. PC wiederholt haben, können Sie jetzt über das Icon „PC-Link“ die Software zur Datenübertragung starten. Falls beide PCs korrekt angeschlossen sind, müssen in der rechten unteren Ecke des Programmfensters beide LEDs grün leuchten.

#### Achtung:

Möchten Sie das USB 2.0 PCLinkkabel mit einem anderen Betriebssystem verwenden als oben beschrieben wurde, überprüfen Sie bitte zuerst ob im Service-Bereich unter [www.hama.de](http://www.hama.de) weitere Informationen oder Treiber zu diesem Produkt zur Verfügung stehen.

## GB USB 2.0 PC Link Cable Retractable Instructions

## F Brève introduction au câble USB 2.0 Link, se rembobine

### Installing the software

#### Attention:

Install the included software before connecting the USB 2.0 PCLink cable!

#### Installation on Windows® 98SE/ME/2000/XP:

After starting up your computer, place the included driver CD in the drive. Select ⇒ Start Run... and enter “D:\Setup.exe” (D: most likely must be replaced with letter of your CD-ROM driver) or click Browse... and select the “Setup.exe” file. Click OK, Next, Finish.

After installing the driver, remove the CD and restart your computer. Once the computer has restarted, connect the cable to an available USB port. The USB 2.0 PCLink cable is now installed.

#### Windows® XP:

You can check the Device Manager to see whether the USB 2.0 PCLink cable is connected properly in your system. To do so, click ⇒ Start ⇒ Control Panel ⇒ Printers and Other Hardware, then System. In the System Properties window, select ⇒ Hardware ⇒ Device Manager. The entry “HI-Speed USB Bridge Cable” must appear in the USB Controller section without a yellow exclamation point.

#### Windows® 98SE/ME and 2000:

You can check the Device Manager to see whether the USB 2.0 PCLink cable is connected properly in your system. To do so, click ⇒ Start ⇒ Settings ⇒ Control Panel. In the Control Panel window, select ⇒ System ⇒ Hardware ⇒ Device Manager. The entry “HI-Speed USB Bridge Cable” must appear in the USB Controller section without a yellow exclamation point.

#### Information:

Once you have repeated the installation process on the 2nd PC, you can click the “PC Link” icon to start the data transmission software. The two LEDs in the lower right-hand corner of the Program window will be green if both PCs are connected correctly.

#### Attention:

If you would like to use the USB 2.0 PCLink cable with an operating system that is not listed above, first check whether additional information is available in the Service section of [www.hama.de](http://www.hama.de) or whether drivers for this product exist.

### Installation du logiciel

#### Attention

Installez le logiciel fourni avant de raccorder le câble link USB 2.0 !

#### Installation sous Windows® 98SE/ME/2000/XP :

Insérez le CD pilote après avoir démarré votre ordinateur. Cliquez sur ⇒ Démarrer Exécuter ... puis saisissez „D:\Setup.exe“ (D peut être remplacé par la lettre correspondant à votre lecteur de CD-ROM) ou cliquez sur Parcourir... puis sélectionnez le fichier indiqué en haut „Setup.exe“. Cliquez enfin sur OK, Suivant et Terminer. Une fois l'installation du pilote terminée, retirez le CD, puis redémarrez votre ordinateur. Après le redémarrage de votre ordinateur, vous pouvez raccorder le câble à un port USB libre. Le câble link USB 2.0 est alors installé.

#### Windows® XP :

Vous pouvez vérifier dans le gestionnaire de périphérique si le câble link USB 2.0 a été correctement intégré dans le système. Pour ce faire, cliquez sur ⇒ Démarrer ⇒ Commande du système ⇒ Imprimante et autre périphérie puis sur “Système”. Continuez dans la fenêtre “Propriétés système” avec ⇒ Matériel ⇒ Gestionnaire de périphériques. L'entrée “HI-Speed USB Bridge Cable” doit être affichée sans point d'exclamation jaune dans la section “Contrôleur USB”.

#### Windows® 98SE/ME et 2000 :

Vous pouvez vérifier dans le gestionnaire de périphérique si le câble link USB 2.0 a été correctement intégré dans le système. Pour ce faire, cliquez sur ⇒ Démarrer ⇒ Paramètres ⇒ Commande du système. Continuez dans la fenêtre “Commande du système” avec fitSystème ⇒ Matériel ⇒ Gestionnaire de périphériques. L'entrée “HI-Speed USB Bridge Cable” doit être affichée sans point d'exclamation jaune dans la section “Contrôleur USB”.

#### Information :

Après avoir effectué l'installation sur le deuxième ordinateur, vous pouvez alors lancer le logiciel de transmission de données à l'aide de l'icône „PC-Link“. Les deux DEL situées dans le coin inférieur droit de votre écran devraient s'allumer en vert si les deux ordinateurs sont correctement raccordés.

#### Attention :

Dans le cas où vous désirez utiliser le câble link USB 2.0 sous un système d'exploitation autre que ceux décrits plus haut, vérifiez premièrement si de plus amples informations ou des pilotes adaptés à ces systèmes sont disponibles dans notre service client en visitant [www.hama.de](http://www.hama.de).